



English Translation Below

AUTORIDAD DE LOS PUERTOS

25 de enero de 2020

REPORTE DE ACCIDENTE AEROPUERTO ISLA GRANDE

FECHA ACCIDENTE / HORA: 24 ENERO DE 2020 / 9:00PM

DATOS AERONAVE

MATRICULA: N373ML

MANUF. / MODELO: ISRAEL AIRCRAFT INDUSTRIES / GULFSTREAM G150

DUEÑO: COMPASS AVIATION LLC.
81 KENOSIA AVE DANBURY CT 06810-7361

PERSONAS ABORDO: 4 (2 TRIPULACION / 2 PASAJEROS)

PROCEDENCIA: (KHOU) HOUSTON HOBBY TX

NARRATORIA

La aeronave Gulfstream modelo G-150, matrícula N373ML proveniente de HOU (Houston TX) aterrizó a las 9:00pm por la pista 9 bajo fuerte lluvia y visibilidad limitada. El mismo hidroplaneó cerca de los últimos 1000 pies de pista, perdiendo el control direccional e impactando la verja de perímetro lado sur adyacente a la carretera de acceso calle Lindbergh. El total personas a bordo 4 (2 tripulación y 2 pasajeros), no hubo heridos ni derrame de combustible. Los tripulantes son el capitán Nick Castellino y el piloto Theodore Rossy. El personal de Million Air se movilizó para proveer asistencia con técnicos y equipo de mantenimiento. En conjunto los bomberos de Hato Rey en coordinación con nuestro jefe de Rescate Aéreo Efraín Torres aseguraron la escena y removieron la aeronave. El aeropuerto se cerró a las 10:20pm con el NOTAM #01/310 al mismo tiempo se apagó el sistema de iluminación de la pista 9/27. Este servidor se encontraba en el terminal, aunque mi turno finalizó a las 7:30pm, aún me encontraba en las facilidades cuando ocurre el accidente y me encuentro en la obligación de atender el mismo junto al oficial de seguridad interna Julio Gerena. Ramón Rodríguez, Gerente interino de Isla Grande se presentó en la escena para proveer apoyo a las 11:00pm. El inspector Andrés Santos del FAA fue notificado y dio la autorización para remover la aeronave del área. La aeronave se logra extraer del área y se moviliza hacia las facilidades de Million Air. La pista 9/27 se entra en servicio a las 3:45am con la cancelación del NOTAM# 01/316 luego de que se extendiera varias veces durante la madrugada del 25 de enero 2020. La FAA asigna al inspector Rafael González como a cargo de la investigación y determina este evento como accidente dado los daños considerables a la aeronave. Los daños a nuestras facilidades son en aproximado 100 pies de verja tipo "Cyclone fence" del perímetro sur entrada principal del aeropuerto.

-----FIN DE NARRATORIA-----







Edgar M. Torrellas

Supervisor Operaciones Aeroportuaria II

Aeropuerto Isla Grande

24 de enero de 2020

[google translate]

The Gulfstream model G-150 aircraft, registration N373ML from HOU (Houston TX) landed at 9:00 pm on runway 9 in heavy rain and limited visibility. It hydroplaned near the last 1000 feet of runway, losing directional control and impacting the south side perimeter fence adjacent to the Lindbergh Street access road. The total of 4 people on board (2 crew and 2 passengers), there were no injuries or fuel spill. The crew are captain Nick Castellino and pilot Theodore Rossy. Million Air staff mobilized to provide assistance with technicians and maintenance equipment. Together, the Hato Rey firefighters in coordination with our Air Rescue chief Efrain Torres secured the scene and removed the aircraft. The airport was closed at 10:20 pm with NOTAM # 01/310 at the same time the lighting system on runway 9/27 was turned off. This server was in the terminal, although my shift ended at 7:30 pm, I was still in the facilities when the accident occurred and I am obliged to attend to it together with the internal security officer Julio Gerena. Ramon Rodriguez, Acting Manager of Isla Grande appeared on the scene to provide support at 11:00 pm. Inspector Andrés Santos from the FAA was notified and authorized to remove the aircraft from the area. The aircraft is extracted from the area and moves to the Million Air facilities. Runway 9/27 enters service at 3:45 am

with the cancellation of NOTAM # 01/316 after it was extended several times during the early morning of January 25, 2020. The FAA assigns Inspector Rafael Gonzalez as in charge of investigation and determines this event as an accident given the considerable damage to the aircraft. Damages to our facilities are in approximately 100 feet of "Cyclone fence" from the south perimeter of the main airport entrance.